

Monthly Report

2021年 / 1 月号

壹友



目次

- 1 面: 旅行社の声 (現地旅行社キーマンインタビュー)
- 2-3面: 一般情報/トレンド情報
- 4 面: 壹友からの声/マーケット情報

▶▶▶ 現地旅行社からの声

→ 新型肺炎で旅行会社へのヒアリング内容一部紹介

■ 今回の新型肺炎による状況はどうか

① 途牛旅遊網

アメリカや欧州、日本でもコロナ変異種が見つかったニュースが国内で報道されています。ちょっと心配はしていますが、今年なるべく早く通常に戻って欲しいです。

② 上海驢媽媽旅遊網

12月に入り、中国本土で感染者が見つかっており、特に北京や無錫などの人気度が高い都市で発生しているため、その都市への旅行予約はキャンセルが殺到しています。コロナが人々への影響が大きいことを実感しています。

好評連載 【今を知る! 現地旅行社 キーマンに聞く】第70弾

浙江今日国旅

经理

姚飞 (YAO FEI)

Q 最近の状況を教えてください。

A 訪日旅行の業務は引き続き停止中です。早く通常に戻って欲しいと願っています。

Q 団体客が多いですか。それともFITが多いですか。

A 通常は団体の取扱いが多いです。

Q 弊社発刊の冊子「壹遊日本」について、感想やご意見をお願いします。

A 毎回私のところに届いています。日本の情報はいつも欲しいので助かります。



文化と旅遊部:「75%」政策継続

文化と旅遊部は28日に、現段階で旅行社及びOTA各社の出入国団体ツアーの旅行及び「エアチケット+ホテル」の販売業務の復活しない、「75%」の政策を継続する、という方針明確にした。

28日、第四クオータでの新聞発表会で、文化と旅遊部市場管理員の侯氏が、文化と旅遊部は国の方針に従い、2021年元旦と春節期間中の防疫と旅遊安全政策をしっかりと行うと話した。

継続「75%」政策の執行とは、観光スポットの観光客受け入れ量を、最大受け入れ数の75%とするという政策である。劇場などの観客席の75%を超えてはいけません。ネットカフェ、カラオケ、遊戯場所なども接客可能数は、規定の人員数量の15%を超えてはいけないという。各旅行企業は「旅行社、観光スポット、ネットサービス、娯楽場所、劇場などの演出場所の防疫指南方針」に従い、防疫制作をしっかりと行う。A級観光スポットは原則的に予約制を実行し、観光スポットの予約常態化を推進する。限定人数、予約、時間代別に入場を実現する。旅行社とOTA各社は厳格に交通、宿泊、食事、観覧、ショッピングなどの面で観客の防疫を指導する。ホテル側は定期的に消毒を行わなければいけない。

侯氏は旅行者も元旦、春節期間で合理的な行程を制定し、できるだけ不要不急な外出をやめることを勧めた。旅行する前に、正規の情報チャンネルで目的地のコロナ防疫政策を確認することが大事だという。旅行期間中に、個人の衛生習慣を気をつけ、マスクをつけることを忘れず、それ以外に良好な食事習慣も大事であるという。

(出典元:人民網)

文化和旅游部: 继续执行“75%”政策

文化和旅游部28日表示，明确继续暂不恢复旅行社及在线旅游企业出入境团队旅游及“机票+酒店”业务，继续执行“75%”政策。

28日举行的文化和旅游部第四季度例行新闻发布会上，文化和旅游部市场管理司一级巡视员侯振刚说，文化和旅游部坚决贯彻党中央、国务院疫情防控的决策部署，根据中共中央办公厅、国务院办公厅关于做好2021年元旦春节期间有关工作的通知要求，统筹推进元旦、春节期间疫情防控和旅游安全工作。

继续执行“75%”政策，即景区接待游客量不超过最大承载量的75%，剧院等演出场所观众人数不超过座位数的75%，上网服务场所、歌舞娱乐场所、游艺娱乐场所接纳消费者人数不超过核定人数的75%；指导督促文化和旅游企业严格按照旅行社、旅游景区、上网服务场所、娱乐场所、剧院等演出场所疫情防控措施指南，做好疫情防控和恢复开放工作；指导A级旅游景区分类完善应急预案，按照“能约尽约”原则，推进旅游景区预约常态化，实现限量、预约、错峰入园游览；指导旅行社和在线旅游企业严格落实各地在交通、住宿、餐饮、游览和购物场所等方面的疫情防控要求；指导星级饭店严格落实卫生防疫要求，开展定时消毒。

侯振刚提醒广大游客，元旦、春节期间合理安排行程，减少不必要出行，非必要不安排出境旅游，不要前往国内中高风险地区旅游。出游前，请通过权威渠道了解并遵守出发地、目的地最新疫情防控政策。旅游期间要注意个人卫生防护，养成“一米线”、勤洗手、戴口罩、用公筷等卫生习惯和生活方式。

(出典元:人民網)

→ 雪スポーツで雪旅行を活性化

雪は冬季旅行の最大のポイントである。現在、中国国内の雪関連の目的地は続々と繁忙期に入っている。北京冬季オリンピックが近づいていることもあり、中国人の雪に対する情熱は日々高くなっている。雪に関連したスポーツと旅行がセットになると、より活力が生まれ、雪に関連した旅行は中国における冬季旅行と関連経済の原動力になる。

気候が寒くなるほど、雪に対して熱くなる。馬蜂窝旅行(マフオンウオー)のビックデータによると、冬に入って、「スキー」「雪見」などの雪旅行に関連するキーワードの検索率が非常に高くなっている。「スキー」は熱度が高い旅行スタイルとなっています。Ctripのデータでも、瓦屋山、張家口、ハルビン、北京、牡丹江などのスキー目的地が、元旦休みの検索の人気度上昇が早く、四川省の瓦屋山の人気度は747%が上がり最も目立った。元旦休みの旅行の人気目的地として、注目を集めている。

12月以降、多くの地域で特色のある雪旅行や雪イベントを行っている。ハルビンの雪旅行は一番歴史が長く、伝統的な氷ライト、雪見などを実施している。また、ハルビンは今「雪シーズンイベント」で、雪関連旅行商品以外にも、雪祭り、雪旅行発展シンポジウム、国際氷彫刻コンペ、国際冬の水泳大会などを実施しています。

文化と旅遊部、国家体育総局、北京冬季オリンピック委員会は、全国雪旅行の宣伝プロモーション活動を開始しており、オリンピック文化、雪文化、雪旅行などが対象となっている。「三億人が雪スポーツに参入」を助力をしている。政策と市場需要のリードで、雪スポーツと雪旅行は融合し、今後の発展は無数の想像力を人々に与えそうだ。中国旅遊研究院が発表した「中国雪旅行消費ビックデータ報告2020」の推測によると、2025年で、中国雪旅遊の人数は延べ5億人となり、雪旅行の収入は1.1万亿元(約17億円)を超える予想だという。

(出典元:人民網)

→ 冰雪运动激活冰雪旅游

冰雪是冬季旅游的最大亮点，时值寒冬，国内冰雪游目的地纷纷进入旅游旺季。随着北京冬奥的临近，中国人对冰雪的热情日益高涨，当冰雪运动遇上冰雪旅游，碰撞出激情与活力。冰雪旅游将成为中国冬季旅游和冰雪经济的核心引擎。

天气愈冷，冰雪愈热。马蜂窝旅游大数据显示：入冬以来，“滑雪”“赏雪”等冰雪旅游搜索热度出现大幅上涨，“滑雪”成为热度最高的旅游玩法。携程数据显示：瓦屋山、张家口、哈尔滨、北京、牡丹江等滑雪游目的地，在元旦假期的搜索热度上升最快。四川洪雅县瓦屋山成为元旦滑雪游搜索黑马，热度大增747%。

12月以来，多地推出各具特色的冰雪旅游活动。哈尔滨冰雪旅游起源早，除了传统看冰灯、赏冰雪，哈尔滨今年的“冰雪季”设有冰雪旅游、冰雪文化、冰雪时尚、冰雪体育等内容，包括亚布力滑雪节、采冰节、冰雪节、冰雪旅游发展论坛、国际冰雕比赛、国际冬泳公开赛等。文化和旅游部、国家体育总局、北京冬奥组委日前启动了全国冰雪旅游宣传推广活动，推广冬奥文化、冰雪文化、冰雪旅游，助力“三亿人参与冰雪运动”。在政策推动与市场需求引领下，冰雪运动与冰雪旅游融合发展，将释放出无限生机与活力。

中国旅游研究院发布的《中国冰雪旅游消费大数据报告(2020)》预计：到2025年，中国冰雪旅游人数将超过5亿人次，冰雪旅游收入超过1.1万亿元。

(出典元:人民網)

新年

あっという間に、2020年が過ぎて2021年になりました。

中国は2月に春節(新年)を迎えます。新年に中国人が必ず行う大事なことを紹介します。

第一:家族団らん。

仕事で1年間家帰れない人でも、年末は必ず帰省します。農村部から都市へ出稼ぎに来ている労働者は、1月1日から帰省が始まっています。これは「春運」と呼ばれています。

第二:掃除。

昔から受け継いできた習慣です。日本と同じように、新年に入る前に、きれいにして、気持ちよく新たな年を迎えます。

第三:お年玉。

これも日本と同じく、昔からの習慣です。通常は子供に金銭のみを与えます。金額は家庭の実力によって、違ってきます。

第四:貼春聯(春聯を貼ることです)

春節を祝うために正月にめでたい文句を赤い紙に書いて門口に貼ります。

第五:旅行。

割と近年流行ってきたことです。春節休みは国慶節と並び、中国で大型連休となります。伝統の新年行事の時間を圧縮して、その分旅行に出かけるという過ごし方です。一年で溜まったストレスはここで発散でき、いつもと違うところで新たな年を迎えることは、ある意味は真の新年の迎える方かもしれません。



お年玉



春聯

フレンドリージャパン上海 周



株式会社フレンドリージャパン 上海事務所

発行責任者: 株式会社フレンドリージャパン

〒150-0043

東京都渋谷区道玄坂1-15-3 プリメーラ道玄坂 805

TEL: 03-6416-5505 FAX 03-6416-5515

E-mail: madoguchi@friendlyjp.com HP <http://www.friendlyjp.com/>